

Technische Daten

BAUFORM

1-teilige kompakte Körperkonstruktion.
Der Antrieb ist mit einem robusten, wasserdichten Gehäuse, Überlastungsschutz und Heizung gegen Kondenswasser ausgerüstet.

BETÄTIGUNG

Direktgesteuert über Elektromotor mit nachgeschaltetem Untersetzungsgetriebe.

ANSCHLUSS

Flansch DN 15 - DN 100.

DN15 - DN50: Flansch PN 40 bemessen und mit Gewindebohrungen versehen.

DN65 - DN100: Flansch PN 16 bemessen und mit Gewindebohrungen versehen.
Flansche PN16 - DN65 werden in 4-Loch Ausführung geliefert!

BETRIEBSDRUCK

Antriebsauslegung für PN 16;

TEMPERATUR

-30°C bis max. +110°C

Bei Mediumtemperaturen über 80°C, bzw. stark schwankenden Mediumtemperaturen, empfehlen wir eine Druckausgleichsbohrung in der Kugel. Bei zur Dampfbildung neigenden Medien ist eine Ausgleichsbohrung zwingend erforderlich.

Bitte bei Ihrer Bestellung angeben.

UMGEBUNGSTEMPERATUR

-20°C bis max. +70°C

WERKSTOFFE

Kugelhahn:

Gehäuse: Edelstahl 1.4408

Kugel: Edelstahl 1.4408

Kugeldichtung: PTFE glasfaserverstärkt

Spindeldichtung: PTFE / FKM

Antrieb:

Gehäuse: Stahl, Aluminium Legierung,
Bronze;
Polyester beschichtet

ANSCHLUßSPANNUNG

24V DC

230V 50/60 Hz ±10%

400V 3AC

SCHUTZART

IP 67 (bei Antrieb NE05: IP68)

ZUSATZAUSSTATTUNG

Potentiometer,
Positionsrückmeldung,
Stellungsregler

Weitere technische Daten siehe Datenblatt Kugelhahn (Art. EBZK) und Datenblatt Antrieb (Art. NE).

Specification

DESIGN

1-piece designed wafer-type ball valve.
The actuator has a waterresistant body with overload protection and a heating device against condensation water.

OPERATION

Directly operated with secondary reducing gear.

CONNECTION

Flange DN 15 - DN 200.

DN15 - DN50: Flange dimensions and threaded holes according to PN 40.

DN65 - DN100: Flange dimensions and threaded holes according to PN 16.
Flanges PN16 - DN65 will be delivered in 4-hole execution!

PRESSURE RANGE

actuator size for PN 16;

TEMPERATURE RANGE

-30°C up to +110°C

At media temperature above 80°C or large oscilating media temperatures we recommend a pressure compensation bore in the ball. At media which tend to steam-building the pressure compensation bore is compellingly required.

Please mention in your order.

TEMPERATURE OF ENVIRONMENT

-20°C up to +70°C

MATERIALS

ball valve:

Body: Stainless steel 1.4408

Ball: Stainless steel 1.4408

Ball seal: PTFE glassfiber reinforced

Spindle seal: PTFE / FKM

actuator:

Body: Carbon steel, Aluminium alloy
Bronze;
polyester coated

STANDARD VOLTAGES

24V DC

230V 50/60 Hz ±10%

400V 3AC

PROTECTION

IP 67 (for actuator NE05: IP68)

OPTIONS

Potentiometer,
Position indicator
Position controller

Further specifications refer to data-sheet of ball valve (Art. EBZK) and data sheet actuator (Art. NE).

Artikel:

EBZK - NE

2-Wege
Kompakt Kugelhahn
mit elektrischem
Schwenkantrieb
PN 16

Edelstahl



Type:

EBZK - NE

2-way
Wafer-type Ball valve
with electric
actuator
PN16

Stainless steel



Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!

Artikel- u. Bestellangaben: z.B. EBZK310007-NE064100 =

2-Wege Kompakt Kugelhahn, Edelstahl, DN 50, mit Antrieb NE 06, 230V 50Hz, 2 zusätzliche Endlagenschalter

1. + 2. Stelle Produkt	3. + 4. Stelle Werkstoffe Gehäuse / Dichtung / Kugel	5. Stelle Betätigung	6. Stelle Optionen	7. + 8. Stelle Anschluß
EBZK = 2-Wege Kompakt Kugelhahn	31 = Edelstahl / PTFE / Edelstahl	0 = ohne	0 = ohne	02 = DN 15 03 = DN 20 04 = DN 25 05 = DN 32 06 = DN 40 07 = DN 50 08 = DN 65 09 = DN 80 10 = DN 100

Antrieb:

9. - 11. Stelle Produkt	12. + 13. Stelle Antriebstyp	14. Stelle Anschlußspannung	15. Stelle Zusatzausstattung	16. - 17. Stelle
-NE = Elektrischer Schwenk- antrieb	05 = NE05 06 = NE06 09 = NE09 15 = NE15 19 = NE19	2 = 24V DC 4 = 230V 50Hz 5 = 400V 3AC	1 = 2 zusätzliche Endlagenschalter (Standard) 2 = Potentiometer 4 = Stellungsregler 5 = Stellungsgeber	00 = Sie ist reserviert für den Aufbau auf Armaturen

Ordering example: e.g. EBZK310007-NE064100=

2-way Wafer-type Ball valve, Stainless steel, DN 50, with actuator NE 06, 230V 50Hz, 2 additional limit switches

1. + 2. Digit Product	3. + 4. Digit Materials Body / seals / ball	5. Digit Operation	6. Digit Options	7. + 8. Digit Connection
EBZK = 2-way wafer-type Ball valve, full bore	31 = Stainless steel / PTFE / Stainless steel	0 = without	0 = without	02 = DN 15 03 = DN 20 04 = DN 25 05 = DN 32 06 = DN 40 07 = DN 50 08 = DN 65 09 = DN 80 10 = DN 100

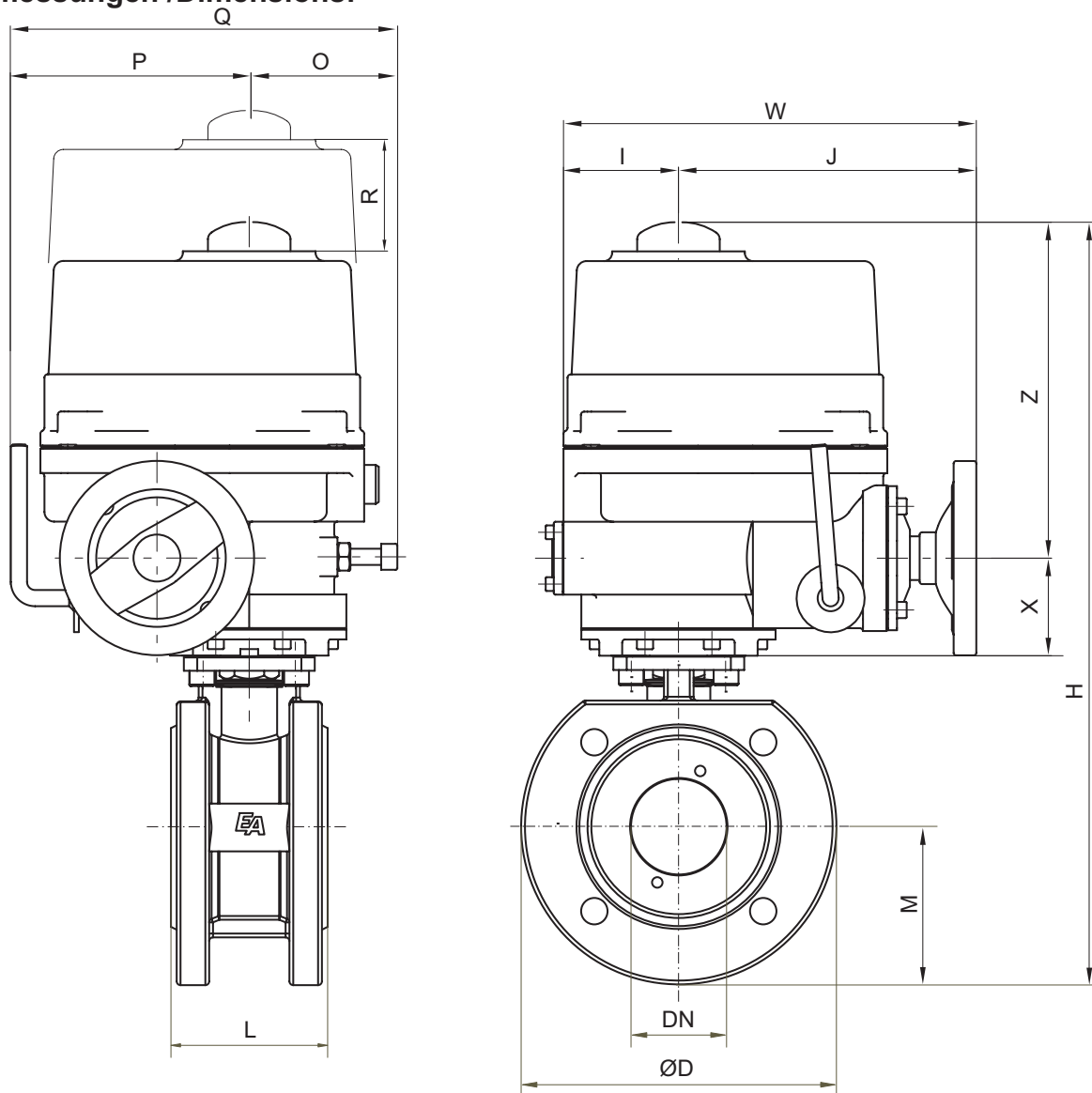
Actuator:

9. - 11. Digit Product	12. + 13. Digit Type	14. Digit Atanded voltages	15. Digit Options	16. - 17. Digit
-NE = Electric actuator	05 = NE05 06 = NE06 09 = NE09 15 = NE15 19 = NE19	2 = 24V DC 4 = 230V 50Hz 5 = 400V 3AC	1 = 2 additional limit switches (standard) 2 = Potentiometer 4 = Position Controller 5 = Position Indicator	00 = reserved for mounting on valves

Leistungsdaten Motor / Performance actuator

Type / Type	Drehmoment / Torque [Nm]	24 V		230 V		Motorgröße / Motor class 24V/230V [W]	Handradumdreh. / Hand wheel turns	Gewicht / Weight [kg]
		Laufzeit 90° / Operating time 90° [s]	Stromauf- nahme / current [A]	Laufzeit 90° / Operating time 90° 60/50Hz [s]	Stromauf- nahme / current [A]			
NE05	50	14 ... 17	1,8	14 / 17	0,24	15 / 6	6	2,8
NE06	60	14 ... 17	1,3	14 / 17	0,45	15	8,5	11
NE09	90	14 ... 17	2,0	14 / 17	0,58	25	8,5	11
NE15	150	17 ... 20	3,0	17 / 20	0,95	40	10	12
NE19	190	17 ... 20	3,0	17 / 20	0,95	40	10	13

Abmessungen /Dimensions:



DN	NE	ØD	L	H	M	X	Z	W	I	J	Q	P	O	R
[mm]		[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]
15	05	15	35	250	47,5	-	-	132	66	66	168	72	96	80
20	05	20	40	257	52,5	-	-	132	66	66	168	72	96	80
25	05	25	46	268	57,5	-	-	132	66	66	168	72	96	80
32	05	32	54	290	70	-	-	132	66	66	168	72	96	80
40	05	40	63,5	301	75	-	-	132	66	66	168	72	96	80
50	06	50	82	443	82,5	60	213	231	56	175	181	113	68	108
65*	09	65	103	473	92,5	60	213	231	56	175	181	113	68	108
80	15	80	122	491	100	60	213	261	77	184	224	139	85	108
100	19	100	152	516	110	60	213	261	77	184	224	139	85	108

* Flansche PN16 - DN65 werden in 4-Loch Ausführung geliefert!
Flanges PN16 - DN65 will be delivered in 4-hole execution!

EU-Herstellererklärung / EU-Declaration by the manufacturer

im Sinne der EU-Maschinenrichtlinie 98/37/EG (früher 89/392/EWG, Anhang II B)
Hiermit erklären wir, dass die Kugelhähne unter Anwendung nachfolgender harmonisierter Normen entwickelt und konstruiert wurden:

EN 292	Sicherheit von Maschinen
EN 983	Fluidtechnische Anlagen - Pneumatik
EN 60204-1	Elektrische Ausrüstung von Maschinen

as defined by Machinery Directive 98/37/EC (former 89/392/EWG, Annex II B),
we herewith declare that the ball valves have been developed and designed by applying the following harmonised standards:

EN 292	Safety of machinery
EN 983	Safety requirements for fluid power systems and components - Pneumatics
EN 60204-1	Electrical equipment of machinery

Hinweis

Die Kugelhähne sind zum Einbau in eine Maschine bestimmt. Deren Inbetriebnahme ist solange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Gesamtmaschine der EU-Richtlinie entspricht.

Advice

These ball valves are intended to be incorporated into machinery compounds. Putting into operation of the machinery is not allowed until such time as the entire machinery is proving to comply completely with the EU Directive.